



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited

6 October 1999

Russian

Original: English

Специальный комитет по разработке конвенции против транснациональной организованной преступности

Пятая сессия

Вена, 4-15 октября 1999 года

Пункт 3 повестки дня

Рассмотрение проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности
при уделении особого внимания статьям 4, 4 бис, 7, 7 бис,
7 тер, 10, 14 (пункты 14-22) и 15-19

Предложения и материалы, полученные от правительств в отношении проекта конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности

Сирийская Арабская Республика: комментарии в отношении
пересмотренного проекта конвенции Организации Объединенных Наций
против транснациональной организованной преступности

Исправления

Пункт 9

1. Вместо "и сопоставить этот текст с текстом" читать "с учетом текста".

Пункт 19

2. Это предложение должно гласить следующее:

"19. Только в тексте на арабском языке - после слов "в объеме" добавить слово "эквивалентном" с тем, чтобы привести этот текст в соответствие с текстом пункта б(б) статьи 5 Конвенции 1988 года".

Пункт 20

3. Это предложение должно гласить следующее:

"20. Только в тексте на арабском языке - формулировка "добросовестные третьи стороны" должна быть изменена с тем, чтобы привести этот текст в соответствие с текстом пункта 8 статьи 5 Конвенции 1988 года".

Пункт 21

4. Вместо "и сопоставить этот текст с текстом" читать "с учетом текста".

Пункт 26

5. Это предложение должно гласить следующее:

"26. Только в тексте на арабском языке - формулировка "добросовестные третьи стороны" должна быть изменена с тем, чтобы привести этот текст в соответствие с текстом пункта 8 статьи 5 Конвенции 1988 года".

Пункт 31

6. Перед пунктом 31 включить новый пункт 31 следующего содержания:

"31. Только в тексте на арабском языке - формулировка "веские основания" должна быть изменена с тем, чтобы привести этот текст в соответствие с текстом пункта 6 статьи 6 Конвенции 1988 года"

и соответственно изменить нумерацию последующих пунктов.

Пункт 59

7. Это предложение должно гласить следующее:

"60. Только в тексте на арабском языке - формулировка "действуют с санкции" должна быть изменена с тем, чтобы привести этот текст в соответствие с текстом пункта 1(с) статьи 9 Конвенции 1988 года".

Пункт 60

8. Вместо "а также сопоставить этот текст с текстом" читать "с учетом текста".
-